

**Zeitschrift:** Textiles suisses [Édition multilingue]  
**Herausgeber:** Textilverband Schweiz  
**Band:** - (1967)  
**Heft:** 5

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# textiles suisses

Switzerland's Textile and Clothing Review

Number 5 / 1967

|  |    |
|--|----|
| Paris — a new fashion is born                                  | 3  |
| St. Gall embroideries in the Paris Couture                     | 7  |
| Wool CH-68   | 36 |
| Novelties in Swiss fabrics                                     | 38 |
| Swiss creations at the 7th Tokyo International Trade Fair 1967 | 42 |
| Miss Hong-Kong 67  | 46 |
| Fashion flashes  | 49 |
| Swiss Textile News   | 53 |
| Swiss models in Swiss fabrics                                  | 57 |
| Novelty fabrics  | 68 |
| Handkerchiefs, squares, scarves                                | 74 |
| Fabrics for the home   | 84 |

Photos Credits:

Edmond Droz, Lausanne  
Farkas Studios, Hong-Kong  
Joseph Grove, Paris  
Guniat, Zurich  
Kurt Kohler, Zurich  
Kurt Kriewall, Männedorf/ZH  
Bob Krieger, Milano  
Kublin, Zurich-Paris  
Rolf Lutz, Zurich  
Jack Malaise, Zurich  
Hans Matter, Zurich  
West Press Ltd., Zurich

Editor-in-Chief: Piero M. Bardotto  
Assistant Editor: Peter Pfister

Lay-out: André Resplendino

Switzerland's Textile and Clothing Review with a world-wide circulation.  
Published 6 times a year in co-operation with the Swiss textile associations.

Exclusive models — Reproduction prohibited — Printed in Switzerland — © September 15th 1967

Subscription for 6 numbers: Switzerland: S.Fr. 36.— Abroad: S.Fr. 48.—  
Single number: Switzerland: S.Fr. 8.— Abroad: S.Fr. 10.—

Editor: SWISS OFFICE FOR THE DEVELOPMENT OF TRADE, rue de Bellefontaine 18,  
1001 LAUSANNE (Switzerland) Phone (021) 22 33 33 - Telex 24 888

|  |    |
|--|----|
| Paris — éclosion d'une mode nouvelle                                     | 3  |
| Broderies de Saint-Gall dans la Couture Parisienne                       | 7  |
| Laine CH-68  | 36 |
| Fantaisies en tissus suisses   | 38 |
| Créations suisses à la 7 <sup>e</sup> Foire Internationale de Tokio 1967 | 42 |
| Miss Hong-Kong 67  | 46 |
| Messages de la mode  | 49 |
| Modèles suisses en tissus suisses  | 57 |
| Chronique textile suisse   | 66 |
| Tissus nouveauté   | 68 |
| Mouchoirs, foulards, écharpes  | 74 |
| Tissus de maison   | 84 |

|  |    |
|--|----|
| Paris — Aufblühen einer neuen Mode                             | 3  |
| St. Galler Stickereien in der Pariser Couture                  | 7  |
| Wolle CH-68  | 36 |
| Modelaunen in Schweizer Stoffen                                | 38 |
| Schweizer Neuheiten an der 7. Internationalen Messe Tokyo 1967 | 42 |
| Miss Hong-Kong 67  | 46 |
| Blitzlichter der Mode  | 49 |
| Schweizer Modelle aus Schweizer Stoffen                        | 57 |
| Nouveauté Gewebe   | 68 |
| Taschentücher, Carrés, Schärpen                                | 74 |
| Schweizer Textil-Chronik                                       | 82 |
| Heimtextilien  | 84 |

|  |    |
|--|----|
| Paris — nacimiento de una moda nueva                                       | 3  |
| Bordados de San Galo en la Costura Parisiense                              | 7  |
| Lana CH-68   | 36 |
| Fantasías en tejidos suizos  | 38 |
| Creaciones suizas para la 7 <sup>a</sup> Feria Internacional de Tokyo 1967 | 42 |
| Miss Hong-Kong 67  | 46 |
| Mensaje de la moda   | 49 |
| Modelos suizos en tejidos suizos   | 57 |
| Tejidos novedad  | 68 |
| Pañuelo y bufandas   | 74 |
| Tejidos para el hogar  | 84 |
| Crónica textil suiza   | 98 |

**Index des annonceurs**  
**Verzeichnis der Inserenten**  
**Index of advertisers**  
**Indice de los anunciantes**

|   |                |
|---|----------------|
| Abegg, Gebr., 8810 Horgen   | XXXII          |
| Albrecht & Morgen AG, 9000 St. Gallen   | XXXII          |
| Baerlocher & Co., 9424 Rheineck   | XXXII          |
| Bally Schuhfabriken AG, 5012 Schönenwerd  | XIII           |
| Bancroft, Joseph & Sons Co. AG, « Minicare », 8050 Zürich                               | XXVII          |
| Bischoff Textil AG, 9000 St. Gallen   | XIX            |
| Boppart & Co. AG, 9403 Goldach  | XXXIII         |
| Burgauer & Co. AG, 9001 St. Gallen  | XXXII          |
| Ciba Aktiengesellschaft, 4000 Basel 17  | couv. IV       |
| Comptoir Suisse, Foire Nationale, 1004 Lausanne   | 100            |
| Eisenhut & Co., 9056 Gais   | XXXIII         |
| Elsaesser & Co. AG, 3422 Kirchberg/Be   | XXXIII         |
| Fierz, Hans, 8039 Zürich  | XXXVI          |
| Filtex AG, 9001 St. Gallen  | III, XI, XXXII |
| Fisba de Saint-Gall, Christian Fischbacher Co., 9001 St. Gallen                         | V              |
| Forster Willi & Co., 9001 St. Gallen  | VIII           |
| Frei, H. & Cie AG, 9444 Diepoldsau  | XXXII          |
| Geigy, J.R. S.A., 4000 Basel 18   | XII            |
| Glanzstoff Zürich GmbH., 8008 Zürich  | XI             |
| Gorini, Charles AG, 9000 St. Gallen   | XXXIII         |
| Grossmann & Co. AG, 8800 Thalwil  | XXXVI          |
| Grüneck, Weberei Grüneck, 8554 Grüneck  | XXXVI          |
| Gugelmann & Cie AG, 4900 Langenthal   | couv. II       |
| Guggenheim-Einstein Söhne & Co, 8004 Zürich   | XXII           |
| Günther, A. & Co. AG, 9000 St. Gallen   | XXXVII         |
| Gut, H. & Co. AG, 8039 Zürich   | couv. III      |
| Hausamann Textil AG, 8401 Winterthur  | XVIII          |
| Heer & Cie AG, 9242 Oberuzwil   | XXXII          |
| Heer & Co. AG, 8800 Thalwil   | IV             |
| Honegger & Co. AG, 9001 St. Gallen  | XXXII, XXXVII  |
| Humbel, Kaspar, 8707 Uetikon a/See  | XXXVII         |
| International Wool Secretariat, 8008 Zürich   | XXIII          |
| Jenny, Willy & Co., 9000 St. Gallen   | XXXIII         |
| Laib Yala Tricot S.A., 8580 Amriswil  | XXXIII         |
| Lang & Cie, 6260 Reiden   | XXXIII         |
| Leumann, Boesch & Co. AG, 9302 Kronbühl   | XXXIII         |
| Lorze, Spinnerei an der Lorze, 6340 Baar  | XXI            |
| Marty & Co., 8045 Zürich  | VI             |
| Mettler & Cie S.A., 9000 St. Gallen   | XXIV, XXXII    |
| Mettler-Müller, E. S.A., 9400 Rorschach   | XIV, XV        |
| Moser, Hans & Co. AG, 3360 Herzogenbuchsee  | XXXVII         |
| Naef, A. & Co. AG, 9230 Flawil  | XXVIII         |
| Naegeli, A. AG, 8400 Winterthur   | XXXIII         |
| Nef, J.G. & Co. AG, 9100 Herisau  | VII            |
| Nef & Co., 9000 St. Gallen  | XXII, XXXIII   |
| Pfenninger & Cie S.A., 8820 Wädenswil   | XXIV           |
| Rohner, Jacob AG, 9445 Rebstein   | XXV            |
| Sabrosa Textil S.A., 9001 St. Gallen  | XXXII          |
| Sandoz AG, 4000 Basel 13  | IX             |
| Schläpfer, Jakob & Cie S.A., 9000 St. Gallen  | X              |
| Schläppi AG, 8807 Freienbach  | XXXI           |
| Schubiger, E. & Cie AG, 8730 Uznach   | XXII           |
| Schwarzenbach, Robt. & Co., 8800 Thalwil  | I              |
| Siber & Wehrli AG, 8002 Zürich  | XXIX           |
| Städler, Hans AG, 9000 St. Gallen   | XXXIII         |
| Stehli Seiden AG, 8912 Obfelden   | XXXIV          |
| Stoffel AG, 9001 St. Gallen   | XX             |
| Stünzi Söhne, Aktiengesellschaft, 8810 Horgen   | II             |
| Swissair Schweizerische Luftverkehr AG, 8021 Zürich                                     | XXVI           |
| Taco AG, 8152 Glattbrugg  | XXXII          |
| Tobler, Gebrüder & Co. AG, 9053 Teufen  | XXXIII         |
| Tüllindustrie AG, Schweiz. Gesellschaft für Tüllindustrie, « Muratex », 8050 Münchwilen | XXX, XXXII     |
| Union AG, 9000 St. Gallen   | XVI            |
| Vetter, Arthur & Cie, 8702 Zollikon   | XXXVII         |
| VISCOSUISSE, Société de la Viscose Suisse, 6020 Emmenbrücke                             | XVII           |
| Walenstadt, Weberei Walenstadt, 8880 Walenstadt   | XXXII, XXXVII  |
| Weil, Jacques H. S.A., 9006 St. Gallen  | XXXIII         |
| Wettstein, Rolf, 8955 Oetwil  | XXXIII         |
| Wild, Alwin, 9430 St. Margrethen  | XXXV           |

*A Cortina d'Ampezzo*

## LADY ITALIA 67

*indossa*

*un abito da sera bianco*

*di Alexandra Boutique*

*creato da Mireika, Milano*

*in ricamo di*

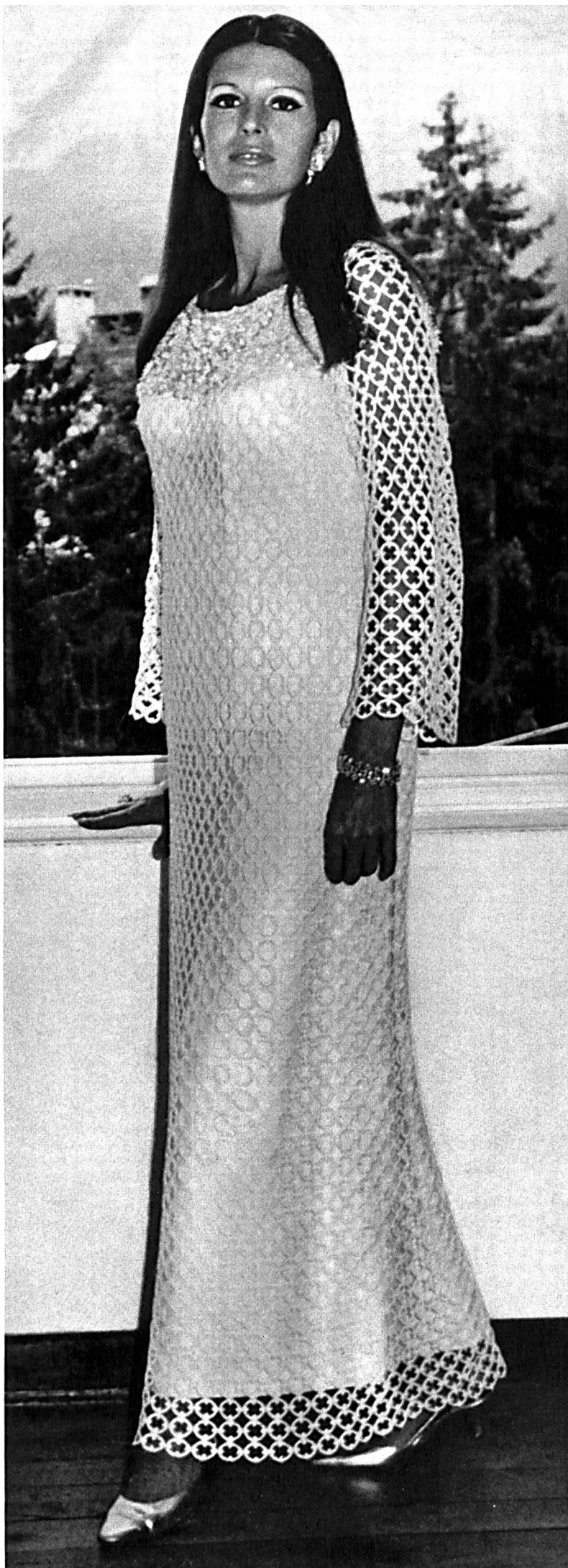
Union S.A. San Gallo

---

Le undici concorrenti al titolo —  
rappresentanti ognuna  
una diversa regione d'Italia —  
hanno sfilato il 19 agosto  
al Miramonti  
a Cortina d'Ampezzo indossando  
magnifiche toilettes  
che portavano la firma  
delle più note case di moda italiane.  
Ha prevalso alla fine la bellezza  
statuaria della gentilissima signora  
Barbara Maimone, già eletta  
Lady Liguria ad Alassio.  
Lady Italia 67,  
nata 26 anni fa a Berlino,  
e madre di due graziose bambine,  
ha frequentato la facoltà di legge e  
seguito corsi d'arte  
e parla quattro lingue.  
L'eleganza di Lady Italia 67 era  
sottolineata da un abito da sera  
bianco in ricamo di San Gallo.

---

Guipure blanche de  
UNION S.A., SAINT-GALL





1

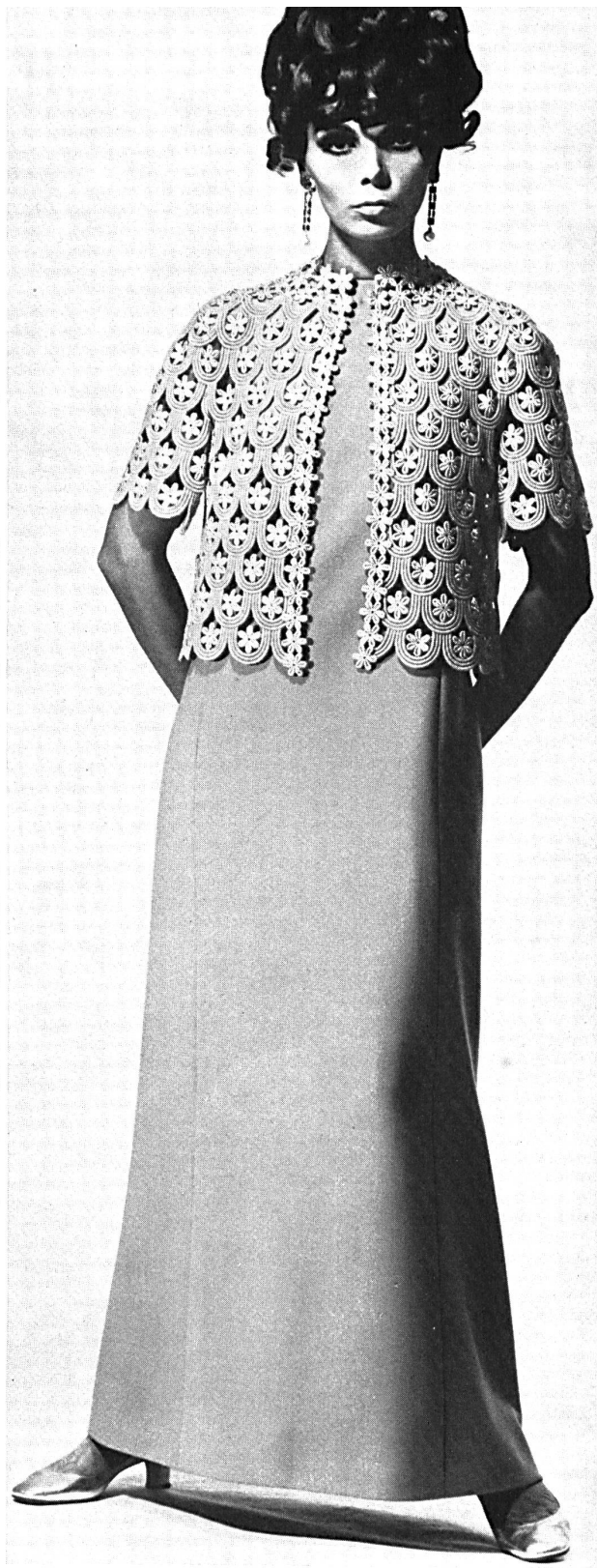
1. Guipure Crimplene® couleur/lamé
2. Broderie de couleur en laine et Lurex® sur organza de soie; garniture lamé or
3. Guipure laine blanche/lamé or

---

**broderies de Union S. A., Saint-Gall**  
**modèles de Toni Schiesser, Francfort**

---

2



3